



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
24 May 2005
Russian
Original: English

Основная сессия 2005 года

Нью-Йорк, 29 июня — 27 июля 2005 года

Пункт 2 предварительной повестки дня*

**Достижение согласованных на международном уровне
целей в области развития, в том числе целей,
сформулированных в Декларации тысячелетия, а также
осуществление решений крупных конференций и встреч
на высшем уровне Организации Объединенных Наций:
достигнутый прогресс, проблемы и возможности**

**Заявление неправительственной организации «Всемирная
передача информации», имеющей общий консультативный
статус при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/2005/100.

Заявление

Организация «Всемирная передача информации» провела свою четырнадцатую Международную конференцию по охране здоровья и окружающей среде в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 28 апреля 2005 года. Основной упор в теме «Объединение политики для принятия конкретных мер по выполнению целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия», делался на закрепленные в Декларации тысячелетия цели в области развития, касающиеся охраны здоровья, а кроме того, рассматривались подходы, на основании которых расширение коммуникации может способствовать правительствам в достижении этих целей.

Охрана здоровья — это конкретная тема трех из восьми целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия. Приоритетное внимание уделяется обеспечению безопасных условий для всех людей, прежде всего населения развивающихся стран и стран, ранее входивших в состав Советского Союза, с тем чтобы сократить смертность детей в возрасте до 5 лет (цель № 4); сократить коэффициент материнской смертности (цель № 5); обратить вспять распространение ВИЧ/СПИДа, малярии и других серьезных заболеваний (цель № 6). Цель № 7, касающаяся обеспечения экологической устойчивости, включает в себя сокращение вдвое числа людей, не имеющих доступа к чистой питьевой воде.

В своей вступительной речи д-р Кристин Дурбак, Председатель и главное должностное лицо организации «Всемирная передача информации», пояснила, что постановка цели и ее достижение — это разные вещи. Разницу между постановкой целей и их достижением трудно усвоить в любом возрасте, хотя процессы, связанные с постановкой и достижением целей, аналогичны, и требуется преодолевать труднопреодолимые препятствия. К числу препятствий, которые были преодолены при постановке целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, относятся: препятствия к знанию; препятствия к соглашениям; препятствия к пониманию вопроса об использовании правильных средств.

Мы преодолели наши недостатки, связанные со знаниями, на основе проведения научных исследований и анализов. Мы преодолели препятствия, связанные с соглашениями, убеждая и стараясь понять логику и точки зрения тех, кто не согласен с нами. Мы преодолели препятствия, связанные со знаниями о том, как использовать правильные средства, развивая воображение и пытаясь найти общую платформу. Для того чтобы продолжить деятельность в этом направлении, нам необходимо преодолеть следующий этап стоящих перед нами препятствий, с тем чтобы мы могли действительно реализовать поставленные перед нами цели.

У нас есть основания хотя бы для некоторого оптимизма, поскольку очень много из того, что нам предстоит сейчас сделать, повторяет первоначальный процесс постановки целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия. Используя наши знания, наши понимания того, как следует сотрудничать, и достигнутые нами соглашения в качестве основных элементов, мы должны перекинуть мост от наших целей к нашим планируемым достижениям. Этот мост должен быть прочным и достаточно гибким для того, чтобы выдерживать чрезвычайно сильное давление, оказываемое на него, и проходящие по

нему большие потоки транспорта. Наши строительные материалы — это наше общее поведение, так как мы строим «поведенческий» мост. В процессе достижения наших целей нам предстоит преодолеть личные «поведенческие» препятствия, стоящие на пути к изменениям, которые не позволяют нам изменить наши действия и лишают нас способности сделать это.

Самым серьезным препятствием на пути к обеспечению охраны здоровья населения в глобальных масштабах и, в этой связи, соответствующего достижения целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, является недостаточное признание правительствами проблем, связанных с охраной здоровья. Этим препятствием является страх: страх перед разоблачением, страх перед последствиями и страх потерять контроль. Коррупция и недостаточная транспарентность со стороны правительств, промышленных кругов и ряда субъектов гражданского общества являются питательной средой для этого страха и препятствуют созданию всемирной сети охраны здоровья, отвечающей интересам всего человечества.

Важным примером является чернобыльская ядерная катастрофа и ее продолжающееся воздействие на здоровье людей, что служит примером долгосрочных последствий принятых решений, в основе которых лежал страх. В этом случае это решение принимали бывшие руководители Советского Союза, которые сознательно скрыли факты произошедшего 26 апреля 1986 года взрыва и продолжавшегося в течение 10 дней пожара на ядерном реакторе № 4. В результате утаивания информации, важной для охраны здоровья не только населения Припяти, Украина, но и всей страны, а также всего населения Беларуси, Российской Федерации и большой части Европы, около 4,9 миллиона человек подверглись воздействию повышенной радиации. Тот страшный день 19 лет назад в 1986 году имеет долгосрочные последствия для здоровья людей, которые будут продолжать сказываться на жизни многих будущих поколений. Произошедшая в Чернобыле авария поставила под угрозу достижимость сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, связанных с охраной здоровья, а также цели № 7 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия и предусматривающей обеспечение экологической устойчивости.

Во время сеанса прямой спутниковой видеосвязи с Чернобыльским центром в Славутиче, Украина, Петро Брытан, являющийся сотрудником Чернобыльской АЭС, объяснил, что после аварии было сооружено укрытие, чтобы попытаться не допустить распространения радиоактивных веществ. Однако внутри саркофага до сих пор находится до 95 процентов ядерного топлива, и после произошедшей аварии в странах Центральной Европы, Скандинавии и Балканского полуострова был зарегистрирован повышенный радиационный фон. Такое крупномасштабное загрязнение имело значительные экологические, медицинские, социальные и экономические последствия.

Целью текущего проекта является обеспечение более надежной контролируемой эксплуатации укрытия. Над саркофагом будет сооружен новый объект. По подсчетам, продолжительность срока его эксплуатации составляет 100 лет. Приблизительно через 50 лет ядерное топливо будет перемещено в специальный резервуар, который будет построен. План модернизации «укрытия» является основным проектом, осуществляемым на Чернобыльской атомной электростанции при международной поддержке. Проект финансируется по

двусторонним каналам и за счет денежных средств Чернобыльского фонда «Укрытие». План модернизации «укрытия» предусматривает стабилизацию саркофага и сооружение новой защитной оболочки, нового надежного защитного объекта, разбор руин и т.д. Сметные потребности составляют 758 млн. долл. США, в том числе 50 млн. долл. США, ассигнуемых Украиной. Сооружение оболочки начнется в 2006 году, и его завершение намечено на 2009 год. Однако по-прежнему существует ряд неотложных финансовых проблем, связанных с резким повышением цен с начала реализации плана. Для пополнения Чернобыльского фонда «Укрытие» необходимо мобилизовать дополнительные средства. По подсчетам, бюджет должен составить 1,1 млрд. долл. США. Государства Группы семи уже объявили дополнительные взносы в размере 160 млн. долл. США для оказания поддержки в реализации плана модернизации укрытия.

В целях обеспечения вывода из эксплуатации Чернобыльской атомной электростанции был сооружен ряд объектов, таких, как установка для переработки жидких ядерных материалов и склад переработанного ядерного топлива. При поддержке Европейской комиссии был сооружен промышленный комплекс для переработки твердых радиоактивных отходов. Сооружение новой надежной оболочки считается одним из важнейших этапов проекта модернизации укрытия. Полное удаление топливных материалов из «укрытия» станет возможным лишь через 30–50 лет, когда будут сооружены специальные места для хранения радиоактивных отходов. До тех пор, пока на объекте «Укрытие» содержится топливный материал (около 200 тонн), он не может считаться абсолютно безопасным даже после сооружения новой надежной оболочки.

Г-н Балон, Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), Вена, Австрия, затронул вопрос о том, как международное сообщество может оказать помощь Украине, прежде всего в рамках технической и финансовой помощи в реализации этого строительного проекта. Второй проблемой является огромная потребность в предоставлении заинтересованным сторонам точной научной информации в отношении процедуры «очистки», а именно местному населению и всему международному сообществу. Необходимо продолжать научные исследования. В 2003 году МАГАТЭ учредило «Чернобыльский форум» — серию совещаний экспертов и высокопоставленных государственных представителей по вопросам управления, на которых рассматриваются вопросы, касающиеся экологических и медицинских последствий Чернобыльской аварии. После 20 лет исследований будет издан технический доклад, содержащий рекомендации и призыв к проведению международной конференции «Чернобыль». Эта конференция состоится 6–7 сентября в Вене. Основные рекомендации предусматривают рекультивацию зараженных территорий, а также оказание специальной медицинской помощи пострадавшему населению. Социальная и экономическая реабилитация района в сотрудничестве с ЮНЕП, Всемирным банком, МАГАТЭ и другими участниками также является необходимой мерой для восстановления.

Другой основной темой Конференции был вопрос об угрозе, которую ВИЧ/СПИД представляет для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. ВИЧ/СПИД — это эпидемия, масштабы которой расширяются самыми быстрыми темпами во всем мире. Распространенность этого заболевания высока среди молодежи, и эта эпидемия выходит за рамки групп повышенного риска и охватывает широкие слои населения.

В Африке проживает 25 из 39 миллионов инфицированных лиц. По мнению выступавшего на Конференции представителя Всемирного банка Кита Хансона, СПИД оказывает сильное воздействие на деятельность по сокращению масштабов нищеты и голода. Кроме того, СПИД ухудшает показатели детской и младенческой смертности и охраны здоровья матери, а также показатели, связанные с борьбой со СПИДом и другими заболеваниями, поскольку многие медицинские работники сами являются его жертвами. Кроме того, он влияет на реализацию таких целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, как обеспечение всеобщего начального образования.

Анварул К. Чоудхури, заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, сделал вступительное заявление по вопросу о пандемии ВИЧ/СПИДа, который был более подробно рассмотрен во второй половине дня. Посол Чоудхури подчеркнул важное значение борьбы с этим заболеванием для достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся охраны здоровья, поскольку развитые страны являются частью той же «мировой деревни» и способны и должны оказывать помощь менее и наименее развитым странам.

Пандемия охватила большинство районов мира, в результате чего все страны стали весьма уязвимыми. Страны Африки, расположенные к югу от Сахары, являющиеся наиболее слабой частью мира, по-прежнему больше всех страдают от ВИЧ/СПИДа. Таким образом, эти страны находятся в самом центре кампании по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы должны учитывать то, как ВИЧ/СПИД подрывает человеческий и институциональный потенциал этих стран. Эта болезнь не только негативно отражается на положении больных и тех, кто пострадал от ВИЧ/СПИДа, но и ослабляет все общество этих стран. Как мы видели, пандемия — это серьезная угроза не только для Африки, но и для Южной Азии, которая в будущем может стать наиболее пострадавшей жертвой этого заболевания.

ВИЧ/СПИД не следует рассматривать только как медицинскую проблему. Это общественная проблема и проблема, связанная с безопасностью. В 2000 году впервые Соединенные Штаты Америки взяли на себя инициативу привлечь внимание стран к тому, что ВИЧ/СПИД негативно сказывается также и на безопасности стран. Поэтому нам необходимо рассматривать этот вопрос самым всесторонним образом. Мир требует, чтобы пострадавшие страны инвестировали больший объем ресурсов в усилия по борьбе с этим заболеванием. Однако как эти страны могут выделить больший объем ресурсов на борьбу с ВИЧ/СПИДом, если на обслуживание задолженности у них уходят все деньги, которые они выручают за счет экспорта? В счет обслуживания задолженности эти страны выплачивают больше, чем зарабатывают на экспорте, и, естественно, в их бюджетах нет больших возможностей дополнительно сосредотачивать усилия на борьбе с ВИЧ/СПИДом.

Самое сильное воздействие ВИЧ/СПИД оказывает на женщин и детей. Многих детей, ставших сиротами из-за СПИДа, воспитывают их бабушки и дедушки, так как их матери умерли. Крайне важно в срочном порядке рассмотреть вопрос о том, как мы можем создать возможности для выхода из этой осо-

бой ситуации. ЮНЕП и ПРООН подготовили брошюру, озаглавленную «Надежда». В ней рассматриваются пути обеспечения доступа к имеющимся услугам и средствам борьбы с этой пандемией под углом зрения не только потенциала стран и их систем здравоохранения, но и потенциала отдельных семей и общин. Кроме того, для ограничения масштабов распространения этого заболевания необходимо обеспечить защиту уязвимых и больных лиц, а также достижение закрепленной в Декларации тысячелетия цели в области развития № 3, касающейся охраны здоровья, которая касается содействия обеспечению равенства мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин.

Сосредотачивая внимание на научно обоснованной информации на своей ежегодной Конференции и во Всемирном экологическом вестнике, организация «Всемирная передача информации» прилагает усилия для оказания воздействия на правительственные органы и неправительственные организации, проявляющие интерес к вопросам охраны здоровья населения, с тем чтобы способствовать проведению реалистической оценки состояния здоровья населения в целях обеспечения лучшего и более здорового будущего. За последние 14 лет благодаря более глубокому пониманию взаимосвязей между вопросами, касающимися здравоохранения, и ухудшением состояния окружающей среды между странами был подписан ряд договоров.

На этой конференции предполагалось добиться следующих результатов:

1. Улучшение коммуникации и повышение уровня информированности общественности о сформулированных в Декларации тысячелетия целях в области развития, касающихся здоровья, посредством сосредоточения внимания на ухудшении состояния окружающей среды и последствиях этого для здоровья людей, каковыми являются астма, рак, слепота и т.д.
2. Чернобыльский центр — видеосвязь: повышение информированности и улучшение понимания сохраняющихся последствий для здоровья, которые имеют воздействие радиации и утечка из саркофага, покрывающего реактор № 4.
3. Преодоление самого серьезного препятствия для понимания мировой общественностью вопросов, касающихся охраны здоровья: боязнь признания угрозы для здоровья людей правительствами, а именно таких вопросов, как ВИЧ/СПИД, атипичная пневмония, птичий грипп.
4. Разработка новаторских и творческих решений проблем охраны здоровья всего населения и нашей планеты.
5. Представление материалов на Саммит «Тысячелетие+5» в сентябре 2005 года для рассмотрения правительствами.